

IREDELL MEMORIAL HOSPITAL

NOTIFICACIÓN SOBRE LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO INFORMACIÓN MÉDICA A CERCA DE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y DIVULGADA Y COMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVISE ESTO CUIDADOSAMENTE.

Iredell Health System (IHS) usa su información médica por una variedad importante de propósitos, incluyendo proveerle con tratamiento, obtener pagos por tratamiento, y llevar adelante actividades administrativas como evaluación de calidad de los cuidados que usted recibe. Su información médica generalmente está en las historias médicas, facturaciones u otros archivos que son físicamente propiedad de IHS.

IHS está comprometido en proteger la privacidad y confidencialidad de su información de médica. Para mantenernos en este compromiso, esta Notificación describe las prácticas de privacidad de nuestro hospital y los profesionales de la salud y otras personas autorizadas a entrar información médica protegida (PHI siglas en ingles) en su historia clínica, (i) todos los departamentos del Sistema (incluyendo Women’s Breast Health Center, Hospital Based Skilled Nursing Facility, Iredell Physicians Network y Iredell Home Health), lo que hace IHS; (ii) todos los empleados, personal, voluntarios no pagos, y otro personal no médico de IHS; y (iii) todos los doctores del personal médico de IHS.

Estas instalaciones y personas, a quienes incluimos como parte de IHS para los propósitos de esta Notificación, utilizará y divulgará su PHI entre ellos para poder así, entre otras cosas, llevar adelante tratamientos coordinados, pagos y operaciones descritas en detalle más adelante. Estas instalaciones y personas han acordado obedecer por esta Notificación de proteger la privacidad de su PHI cuando llevan a cabo estas actividades de atención médica conjuntos.

Como IHS Puede Usar y Divulgar Su Información Médica para Tratamiento, Pagos y Operaciones de Atención Médica.

Tratamiento. IHS puede usar y comparte su información médica a otros para proveerle tratamiento médico y servicios. Por ejemplo, un proveedor del cuidado de la salud, como un doctor/a, enfermero/a u otra persona que le provea servicios médicos, va a entrar información que esté relacionada a su tratamiento en su historia clínica. Esta información es necesaria para los proveedores de atención médica para determinar qué tratamiento debería recibir. Los proveedores de atención médica también registrarán las acciones que ellos hayan tomado en el curso de su tratamiento y anotarán cómo usted reacciona a estas acciones.

Pago. IHS usa y comparte su información médica con los propósitos de recibir pagos por los tratamientos y servicios que usted recibe. Por ejemplo, puede que se le envíe a usted una cuenta de un tercero pagador, como su compañía de seguro o plan de salud. La información en la cuenta puede contener información que lo identifica a usted, sus diagnósticos, y tratamiento o suministros usados en el curso de su tratamiento. Cuando se hacen divulgaciones relacionadas a pagos, nosotros cumpliremos con las leyes de Carolina del Norte que rigen el manejo de registros de las enfermedades contagiosas.

**Paquete de Información de Consentimiento de HIPPA
— Reconocimiento de haber Recibido la Notificación de Privacidad**

Información del Pacient 3/19	IREDELL MEMORIAL HOSPITAL	
	557 BROOKDALE DRIVE STATESVILLE, NC 28677-4100 PHONE 704-873-5661	

Operaciones de Atención Médica. IHS puede usar y compartir su información médica con el propósito de llevar adelante operaciones de atención médica. Por ejemplo, su información médica puede ser compartida a miembros del personal médico, personal de control de riesgos y mejora de calidad u otros para:

- evaluar el desempeño de nuestro personal
- acceder la calidad de cuidado y resultados en su caso y casos similares;
- aprender como mejorar nuestras instalaciones y servicios; y
- determinar cómo continuar mejorando la calidad y efectividad de la atención médica que proveemos.

Cuando divulgamos información por operaciones de atención médica, estaremos en cumplimiento de las leyes de Carolina del Norte que rigen el manejo de registros de las enfermedades contagiosas.

Como IHS Puede Usar y Compartir Su Información Médica para Otros Propósitos Especializados.

Socios de Negocios. Nosotros podemos usar y/o divulgar su información médica cuando el uso/divulgación sea necesario para nuestros socios de negocios, tales como laboratorios que remitimos, consultores, par proveer servicios contratados con el hospital. Para proteger su información médica, le exigimos a los socios de negocios que firmen acuerdos especializados diseñados para salvaguardar su información médica en sus manos. Estas divulgaciones también son limitadas por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen el manejo de registros de farmacias, centros de salud mental o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas

Recordar citas y otra información. IHS puede usar su información para proveer recordatorios o información a cerca de alternativas de tratamientos u otros beneficios relacionados con la salud y servicios que puedan interesarle a usted.

Exigido por la Ley. IHS puede usar y divulgar información a cerca de usted exigido por la ley, sujeto a todos los requisitos legales aplicables. Por ejemplo, IHS puede divulgar información por los siguientes propósitos:

- *Por procedimiento judiciales y administrativos.* Podemos divulgar su información médica respondiendo a una orden judicial, citación, u otro requerimiento legal por información en el curso de procedimientos legales, excepto los limitados por la ley federal de privacidad y ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas o el uso de sustancias ilegales.
- *Para reportar información relacionada a víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica.* Podemos divulgar su información médica cuando la divulgación esté relacionada a víctimas de violencia doméstica, abuso o negligencia incluyendo abuso o negligencia hacia un niño o un adulto incapacitado excepto lo limitado por la ley federal de privacidad y ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

Paquete de Información de Consentimiento de HIPPA — Reconocimiento de haber Recibido la Notificación de Privacidad

Información del Pacient 3/19	IREDELL MEMORIAL HOSPITAL 557 BROOKDALE DRIVE STATESVILLE, NC 28677-4100 PHONE 704-873-5661	
---------------------------------	--	--

- *Para asistir a los oficiales encargados del cumplimiento de ley en su función de hacerlas cumplir.* Podemos divulgar su información médica tal como sea requerido por los oficiales encargados del cumplimiento de la ley. De cualquier forma, estas divulgaciones, están sujetas a ciertas restricciones bajo la ley federal de privacidad así como también las leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas o el uso de sustancias ilegales.

Salud pública. Su información médica puede ser usada o divulgada para actividades de salud pública tales como asistiendo a las autoridades de salud pública u otras autoridades legales para prevenir o controlar enfermedades, perjuicios o discapacidad, o por otras actividades de supervisión de salud, excepto lo limitado por la ley federal de privacidad y leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas y cancer.

Supervisión de la Salud. Puede que debamos divulgar su información médica para asistir en investigaciones y auditorías, elegibilidad para programas gubernamentales y actividades de supervisión similares, excepto lo limitado por la ley federal de privacidad y ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, centros de cirugía ambulatoria, agencias de enfermería o registros de programas de rehabilitación cardíaca o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

Difuntos. Su información médica puede ser divulgada a los directores de funerarias, médicos examinadores o forenses para permitirles llevar adelante sus funciones legales. De cualquier forma, estas divulgaciones, están sujetas a ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

Donación de Órganos/Tejido. Su información médica puede ser usada o divulgada con el propósito de donación de órgano, ojo o tejido cadavérico, excepto lo limitado por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

Investigación. IHS puede usar o divulgar su información médica con objetivos de investigación cuando un consejo de revisión institucional o consejo de privacidad ha revisado y aprobado la propuesta de investigación y establecido protocolos para asegurar la privacidad de su información médica.

Serias Amenazas a la Salud y Seguridad. Su información médica puede ser utilizada y compartida para evitar serias amenazas de salud y seguridad contra usted u otra persona, excepto lo limitado por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas. Cualquier divulgación con este propósito será a alguien que pueda ayudar a prevenir la amenaza.

Presos. Podemos usar divulgar su información médica cuando el uso y divulgación es para una institución correccional u otras situaciones en custodia, pero solo cuando es necesario para que la institución correccional le provea atención médica, para proteger su salud y seguridad o la salud y protección de otros, o por la protección y seguridad de la institución correccional. Estos usos o divulgaciones podrían estar más limitados por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

**Paquete de Información de Consentimiento de HIPAA
— Reconocimiento de haber Recibido la Notificación de Privacidad**

Información del Pacient 3/19	IREDELL MEMORIAL HOSPITAL	
	557 BROOKDALE DRIVE STATESVILLE, NC 28677-4100 PHONE 704-873-5661	

Funciones Gubernamentales. Su información médica puede ser usada o divulgada para funciones gubernamentales especializadas, tales como seguridad nacional, protección de funcionarios públicos, o reportando a las distintas ramas de los servicios armados.

Compensación Laboral. Su información médica puede ser usada o divulgada para cumplir con los requisitos de las leyes y regulaciones relacionadas con las Compensaciones Laborales.

Marketing. Podríamos usar y/o divulgar su información médica cuando el uso o divulgación es permitido con propósitos de marketing, como cuando una comunicación de marketing (i) ocurre en una reunión cara a cara con usted o (ii) está relacionado a un presente promocional de valor nominal. De cualquier forma, estas divulgaciones pueden estar limitadas por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

Otras divulgaciones y usos especializados. A menos que usted objete o exija restricciones, nosotros podemos utilizar o divulgar información médica a cerca de usted de la siguiente manera:

- Podemos compartir su nombre, número de habitación, su condición general (estable, regular, buena) en nuestra lista de pacientes con el clérigo y con personas que pregunten por usted por su nombre. También podemos compartir su afiliación religiosa con el clérigo.
- Podemos compartir porciones relevantes de su información médica con personas directamente involucradas en su cuidado o pagan por sus cuidados si estas personas son miembros de su familia, parientes, amigos u otras personas reconocidas por usted.
- Podemos compartir su información médica para notificar o asistir en la notificación de su ubicación, condición general o muerte a un miembro de su familia, pariente, amigo u otra persona reconocida por usted.
- También podemos compartir su información médica con agencias públicas o privadas (por ejemplo, La Cruz Roja) con propósitos de rescate. Por más que usted objete, podríamos seguir compartiendo su información médica, si fuera necesario, en circunstancias de emergencia.
- Incluso si usted está de acuerdo o no objeta, todos los anteriores usos o divulgaciones pueden estar limitadas por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de farmacias o centros de la tercera edad, o registros relacionados con enfermedades contagiosas.

**Paquete de Información de Consentimiento de HIPPA
— Reconocimiento de haber Recibido la Notificación de Privacidad**

Información del Pacient 3/19	IREDELL MEMORIAL HOSPITAL	
	557 BROOKDALE DRIVE STATESVILLE, NC 28677-4100 PHONE 704-873-5661	

Sus Derechos a la Información Médica

Usted tiene el derecho a:

- pedir que IHS restrinja ciertos usos y divulgaciones de su información médica; sin embargo IHS no tiene la obligación de estar de acuerdo con un pedido de restricción;
- pedir y obtener una copia impresa de esta Notificación;
- suministrar un pedido por escrito para acceder, inspeccionar y obtener una copia de su información médica, aunque IHS puede negar su pedido en ciertas circunstancias.
- hacer un pedido por escrito para modificar su información médica, aunque IHS puede negar su pedido bajo ciertas limitadas circunstancias;
- suministrar un pedido por escrito que IHS comunique su información médica por otros medios o a distintas ubicaciones (IHS va a facilitar todos los pedidos razonables); y
- recibir una lista de divulgaciones hechas de cierta información médica como lo determinada la ley federal de privacidad.

Obligaciones de IHS

IHS obtendrá su autorización por escrito para usar o divulgar su información médica por otras razones no establecidas anteriormente y permitidas por ley (y usted puede revocar estas autorizaciones hasta el punto en que ninguna acción se haya tomado hasta ese momento). además, IHS protegerá y mantendrá la privacidad de su información médica, le proveerá esta Notificación y acatar sus términos.

Revisiones de esta Notificación

IHS se reserva el derecho de revisar esta notificación de hacer efectivo cambios importantes en los usos y divulgaciones, derechos individuales, obligaciones legales de IHS, u otras prácticas de privacidad determinadas en esta Notificación. A menos que sea requerido por la ley, un cambio importante en esta Notificación no se implementará con antelación a la fecha de vigencia de la Notificación a cuando el cambio es implementado; sin embargo los cambios pueden impactar a toda la información de salud actual. Las Notificaciones revisadas serán publicadas en la página de internet de IHS y van a estar disponibles para usted cuando lo requiera.

Reclamos

Usted puede reclamar a IHS y al Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS por las siglas en inglés) si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados. Usted no va a recibir represalias en su contra por haber hecho un reclamo. Los reclamos deben ser dirigidos a la Oficina de Derechos Civiles de DHHS a la siguiente dirección:

Oficina para los Derechos Civiles
Departamento de Salud y Servicios Sociales
Atlanta Federal Center, Suite 3B70
61 Forsyth Street, S.W.
Atlanta, Georgia 30303-8909

Información para Contactar

Si usted tiene preguntas o quejas, por favor contacte al Personal de Privacidad de IHS a la extensión 3500 (704-878-4500 fuera del hospital) en cualquier momento entre 8:30 A.M. and 5:00 P.M los días de semana.

O

Marque a nuestra operadora en el hospital a la extensión "0" (704-873-5661 desde fuera del hospital) y pregunte por la Supervisora de Enfermería.

Vigente Desde: Marzo 3, 2019

Paquete de Información de Consentimiento de HIPPA — Reconocimiento de haber Recibido la Notificación de Privacidad

Información del Pacient 3/19	IREDELL MEMORIAL HOSPITAL	
	557 BROOKDALE DRIVE STATESVILLE, NC 28677-4100 PHONE 704-873-5661	